Porównanie tłumaczeń Marka 9:24

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | A zaraz zawoławszy ojciec dzieciątka ze łzami mówił wierzę Panie pomóż mojej niewierze |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Ojciec chłopca zaraz wykrzyknął: Wierzę! Zaradź mojej niewierze.\* \*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Zaraz zawoławszy - ojciec dziecka mówił: Wierzę, pomagaj mej niewierze. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | A zaraz zawoławszy ojciec dzieciątka ze łzami mówił wierzę Panie pomóż mojej niewierze |

1. 1) Lub: Ratuj mnie w mojej niewierze, βοήθει μου τῇ ἀπιστίᾳ. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>490 17:5</x> [↑](#footnote-ref-3)